

Székelly Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Égész évre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
Telefonszám: 34.
Megjelenik szombaton reggel.

A városi választás.

A város polgársága teljes mértékben, egész lelki odaadással átérzi a közeledő városi választások sorsdöntő jelentőségét. Ezt mutatják az ismételt gyűlések, különösen a csütörtök esti intézőbizottsági és főszezségi gyűlés, amely iránt oly nagy érdeklődés nyilvánult meg, hogy a Pártotthon nagy olvasó-terme a megjelentek befogadására elégtelennek bizonyult s egy részük az összenyitott másik teremben volt kénytelen elhelyezkedni. A gyűlésen Vajda esperes elnököl. Több, a választásra vonatkozó teendőket beszéltek meg, ezek közt a választási (személyazonossági) igazolványok kivételét, amire nézve a városi primária teljes tájékoztatásban hagyja a polgárságot, holott az lenne a feladata, hogy az igazolványok gyors szétosztásával, vagy megfelelő tájékoztató közleményekkel megnyugtassa azt és ne adjon alapot gyanus feltevésekre. Ezt annyival is inkább megtehetné volna, mert amint látjuk, a primár urnak volt ideje saját lapjában a tanács hős-tetteit pontokba szedni, pedig ezekkel enélkül is tisztában van mindenki s bizonyára kellőképpen méltányolja a polgárság azt az emberfeletti nagy erőlködést, amibe Rétimek és Gáspárnak került a Rózsá-utca kiflaszterezése s a megfagyott és szétporolt betonjárda nagyszerű megalapítása, ugyszintén a 7-ik pont alatt felsorolt bak-büzkörtefának a Kuvaron való elültetése.

Ez az üres dicsekedés is szóba került a gyűlésen s a közhangulat az volt, hogy a mi néhez kisebbségi helyzetünkben a város polgármesterétől ezen szokványos, köznapi teendőknél kívül, a polgárság még egyebet is elvárhat. Arról nem beszél a dicsekedés, hogy még ezekkel a közönséges teendőkkel is csak úgy tudott megküzdeni a hőskölteménybe foglalt tanács, hogy fünek-fának adós maradt a vállalati összegekkel s hogy 700 ezer lejes olyan költségekét csinált, amit előbb-utóbb pótdóba kell kivetni a városi polgárságra. Bizonyára érezték is a dicsekvők, hogy az értéktelen öndicséret aligha fogja javukra billenteni a választási esélyek mérlegét s ezért dobtak amellé a serpenyőbe még egy adag rágalmat, amit bőven tartanak raktáron. Kitaláltak egy olyan vakmerő és arcátlan koholmányt, hogy Soó Gáspárt nem polgártársainak bizalma, hanem az az üzleti számítás jelölte a polgármesterségre, hogy ez állt a Részvény-nyomda egy fizetési állás terheitől megszabaduljon. Mintha bizony a Soó Gáspár helyét nem kelene mással betölteni a nyomdánál. De ez a fegyver is visszafelé sült el, mert a gyűlés mély felháborodással utasította vissza az utálatos rágalmat és ünnepelte Soó Gáspárt. Ez az ünneplés adott alkalmat és készítette Soó Gáspárt, hogy megköszönje a bizalmat és rövid programbeszédet mondjon. Ennek lényege: a kisebbségi sorsközösségben vállalt harcot tovább folytatni az új poszton is, a város érdekében, azzal az állandó törekvéssel, hogy minél kisebb anyagi megterheléssel, minél nagyobb reális előnyök biztosítottassanak a város részére.

Az intézőbizottság megelőzőleg jegyzőkönyvi elismerést szavazott dr. Gönczy Gábor volt polgármesternek, aki a megyei párttagozat felkérésére nehéz körülmények között, pusztán a köz érdekében vállalkozott e tisztség betöltésére, vállalva és állva az ádáz küzdelmet, melyet a magyarság ellen-ségei indítottak s amelynek közép-

pontjában neki kellett állania. Az intézőbizottság megállapította, hogy a 9-iki ülésen a jelölő bizottság figyelemmel volt a dr. Gönczy megváltozott személyi viszonyaira is (dr. Gönczy időközben a Megyei Takarékpénztár jogtanácsosa lett), amelyek lehetetlenné tették rá nézve a polgármesterség új-beli elvállalását. A határozatot a gyűlés egyhangú lelkes éljenzéssel hozta meg.

A Magyar Párt legközelebbi gyűlését 23-ikán, csütörtökön este 8 órakor tartja, ugyancsak a Pártotthonban.

A választási hangulat az egész magyarság körében lelkes és bizakodó, megállapítható, hogy a felébredt polgári önérték teljes erővel magának követeli az ősi anyaváros igazgatását. És ehhez ragaszkodnia is kell, éppen most, amikor az országos és az európai politikában is történelmi fordulatok előtt állunk, amelyek el fogják söpörni a szájhősöket, akik akadályozzák a nemzetek szabadságát és egymás megértését. Ezen történelmi fordulatok miatt van a jelenlegi városi választásoknak is sorsdöntő jelentősége.

Ahol hatszázezer lej nem pénz.

Csak most történt, a kormány lemondása után, hogy Madgearu kereskedelmi minisztert egy este meglátogatta a testvérbátyja, egy bukaresti nagykereskedő. Távozásakor, késő este, nem akarta magával vinni a nála levő nagy összegű pénzt, 200 ezer lejt s megkérte a minisztert, zárja be ez összeget Wertheim-kasszájába. Reggel majd érte küld. Ugy is történt. Reggel jött az üzletvezető, a miniszter kivieszi a pénzcsomagot, átadja az üzletvezetőnek, aki azonban, mint aféle jó régi, megbízható alkalmazott, nem akar olvasatlan pénzt átvenni s ezért a pénzcsomót megolvassák. És ime, a csomagból hiányzik 12 drb ezeres. Tizenkétezer lej. Nagy megdöbbenés, hiszen a kasszába a miniszteren kívül senki sem nyulhat be. Detektívért telefonálnak, rögtön házi nyomozást kezdenek... és a takarítónő ágyában elrejtve megtalálják a pénzt. De nemcsak 12 ezer lejt, hanem egy 600 ezer lejes betétkönyvet is. A takarítónő beismerte, hogy reggelként, amíg a miniszter úr a fürdőszobában időzött, a hálószobában hagyott nadrágjának a zsebéből kivette a Wertheim-kulcsokat s egy-egy kis összeget kivett a kasszából, ami négy hónapi szolgálata alatt 600 ezer lejre gyűlt fel. Ezt pedig takarékpénztárba helyezte el. És a miniszter ur nem vette észre, hogy kasszájából 600,000 lej hiányzik. Jellemző eset.

A legelő társulatok felebbezési bizottságába a Mezőgazdasági Kamara dr. Sebesi Jánost, a Megyei Tanács pedig Szakáts Zoltánt küldte ki. Hivatalból tagja a bizottságnak a Gazdasági Tanácsosi Hivatal vezetője. E háromtagú bizottság a napokban tartja első ülését és tárgyalja az üzentervek és legelőrendtartás költségei, valamint más megterhelések ellen már beadott felebbezéseket. A legelő társulatok esetleges felebbezései e bizottsághoz címezve: „Comisiunea specială a pășunilor Odorheiu“ a Mezőgazdasági Kamara hivatalába adhatók be (Bul. Reg. Ferdinand volt Kossuth-utca 20. emelet).

A politikai helyzet.

Nincs egyetértés a román pártok között.

Az új kormány megalakítására Titulescunak adott királyi megbízás óta, mondhatni, óráról-órára folynak a tanácskozások a politikai pártok vezetői között s ezeket csak az egyenként való, vagy közös királyi kihallgatások szakítják meg. És, mondhatni, óráról-órára forognak a kombinációk és váltakoznak a nehézségek, amelyek a megoldást akadályozzák. A király határozott követelményként állította fel a koncentrációs kormány létesítését, vagyis azt, hogy az összes politikai pártok részt vegyenek a kormányban, aminek megalakulását országos választás követte volna, amelyen a pártok közös listával vettek volna részt.

A két legnagyobb párt, a nemzeti parasztpárt és a liberálisok megelégedettségükkel fogadták a tervet. Nem tudott olyan feltételt állítani Titulescu — Maniu és Duca elé, amelyet ezek készsége el ne fogadtak volna. Viszont ők maguk egyetlen feltételt állítottak Titulescu elé: hogy a kormányban a többi pártok is részt vegyenek. És ezen a feltételen, úgy látszik, felborul a kormányalakítási kísérlet. A kis pártok ugyanis — Lupu, Avecescu, Bratianu Gheorge — a két nagypárt kijelentésétől vérszemet kapva, olyan túlzott követelésekkel állottak elő, amelyeket Titulescu nem teljesíthetett. Erre Titulescu rávette a már teljesen visszavonult Jorgát, hogy legalább ő lépjen be a kormányba, de ezt az eredményt a király keveselte, s a nemzeti egység kormányához ragaszkodott, amelyben az összes pártoknak részt kell venniük. Ujabb királyi kihallgatás következett. Előbb

Lupu, majd Bratianu Gheorge jelent meg a felségnél. Azonban mindkét vezér hajthatatlan maradt, követeléseikből, a mandátumok számarányából és a miniszteri tárcából, nem voltak hajlandók engedni. Ez utolsó kihallgatás során éles szóváltás keletkezett Lupu és Titulescu között. Utóbbinak azt mondta Lupu: »Nem ismerem Önt el a haza megmentőjének. Az Ön pénzügyminisztersége alatt indult el Románia azon az uton, amelyen haladva oda jutott, ahol most van«. A király vetett véget az éles szóváltásnak.

Vége a király mindkét politikuskának — Lupunak és Bratianunak — gondolkodási időt adott másnap délutánig, amelynek letelte sem hozta meg az eredményt. *Eszerint tehát a nagy koncentrációs kormány terve megbukottnak tekinthető, s most csak az marad hátra, hogy megkísérelje Titulescu a kis koncentrációs kormány megalakítását, vagyis Maniu és Duca s legfeljebb még a Jorga-pártjával. Előbb azonban vissza kell adnia eddigi megbízatását a királynak s a kis koncentrációról csak akkor kezdhet tárgyalni, ha erre új megbízást kap tőle.*

Egyébként Titulescu kormányzati programjának három kiemelkedő pontjáról kell megemlékeznünk. Ezek: 1. A bűnös tisztviselők felfüggesztése. 2. Vagyonellenőrzés. 3. A nemzeti vagyon értékesítése.

Ha az új kormány sikerül megalakulnia, minden valószínűség szerint fel fogják oszlatni a jelenlegi parlamentet s akkor, a törvény értelmében, május 18—25. között lesznek az új választások.

Ipartestületi ügyek.

Országos kirakó vásárok: április 23-án Gyergyó-tölgyes, 24-én Alsórákos, Eczel, Erked, Gyergyóbékás, Makfalva, Márkod, Torda, 25-én Bethlenszentmiklós, Feketealom, 27-én Torda-szentlászló.

A helybeli mészáros mesterek a napokban tartották meg az Ipartestület hivatalos helyiségében alakuló gyűlésüket, amelyen csaknem minden helybeli mészáros részt vett. Idősebb Kovács Dániel szép szavakkal ismertette, hogy a mészáros ipartársulat hosszú századok óta gazdag és tekintélyes társulata volt anyavárosunknak, s ezen multnál fogva, de a mai viszonyok kényszerítése miatt is szükséges azon mulasztás pótlása, mely szerint az impérium változás alkalmával a társulat nem biztosította magának a további fennállását. Az alakuló gyűlés tagjai az ideiglenes elnöki tisztséggel idősb. Kovács Dénest tisztelték meg, de ő magas korára való hivatkozással azt nem fogadta el, s így az elnöki tisztséget egyhangulag Varga Béla mészáros-mesternek ajánlották fel, aki készsége vállalta az ügyek további viteleit. Az Ipartestület a gyűlésen Pluhár Gábor titkár képviselte, aki örömmel üdvözölte ezen ipartársulat újra-ébredését, annál is inkább, mert talán egyetlen iparág sincsen kitéve annyiféle ellenőrzésnek, mint a mészárság. Különösen a vágóhid körüli ügyekben fordultak a mészárosok az utóbbi időben ipartestületükhöz, s a jogos panaszokat összefoglalva fogunk a

városi tanácshoz fordulni orvoslás végett.

Kivonat a Monitorul Oficial 74-ik számából.

Art. III. A kisközműves felvállalhatja és végrehajthatja azokat az építkezéseket, amelyeknél a fedélzettartó külsőfalak közötti távolság legfeljebb 4—5 méter, feltéve hogy a földterület legalsóbb pontjától az ereszig számított magasság nem nagyobb 3 méternél és nincs alapincézés. Ezekon kívül végrehajthatnak javításokat, amelyeknek nincs semmi káros hatása az épület állandóságára.

Art. IV. Minden kategoriabeli közművesnek joga van azon épületek lebontását vállalni, amelyeket jogában áll építeni.

Az építész, közműves és ács-mesterek szakmájába vágó újabb miniszteri módosítások teljes szövegükben megtekinthetők Ipartestületüknél.

Pályázati hirdetés.

Ipartestületünk pályázatot hirdet egy hivatali szolgáló állásra a következő javadalmazások és feltételek mellett: 1. Egy szoba, konyha, egy külön helyiség, mely alkalmas műhelynek, 2. fűtés, világítás, 3. beszédett tagsági díjak 10 % - a, 4. pályázó csak iparos lehet, akinek jogában áll iparát folytatni, amikor azt a hivatalos szolgáló teendők megengedik. A pályázati kérések Ipartestületükhöz nyújtandók be és az állás május 15-én elfoglalandó. Részletesebb feltételek Ipartestületünk titkári hivatalánál. **Az Ipartestület elnökeé be**

Román lapszemle.

A *Dimineața* április 9-iki számában I. Todorescu tollából vezércikket közöl a kisebbségi kérdéssel. Cikkíró szerint a kisebbségi kérdés az az állandóan vitatárgyat képező probléma, amely hol a Nemzetek Szövetségének napirendjére van kitérve, hol az államok belső életét izgatja és amely nagyon könnyen válhatik újabb háború előidézőjévé. Az idők folyamán mindig voltak és fölmertültek olyan súlyos kérdések, amelyek néha nemzeteket is halálba döntöttek. A társadalmi osztályok harcában, később a vallásháborúk idején mennyi vér folyt és mennyi szenvedés származott ezekből a kérdésekből. S ma már ezek teljesen megoldódtak a szabadság eszméje által. A szabadság és az egyenlőség magas eszméi kiküszöbölték ezeket a hullák tömegét tornyosító harcokat. Mekkora szakadékok nyitott a vallás kérdése ember és ember között és ma annak lehetőségében is alig hiszünk. A szabadság eszménye megszüntette az okot, ami egyik embert a másik ellenségévé tette. Ezek után vessük tekintetünket a kisebbségi kérdésre — írja a *Dimineața* vezércikk-írója. Vajjon miért nem élhetnek egyforma megbecsülésben magyarok, oroszok, németek és zsidók, amikor már senkinek sem szenved üldözést azért, ha a katolikus, görögkeleti, vagy protestáns hitűekhez tartozik? Kinek kérdezzük ma már a választását és miért kérdezzük akkor a nemzetiségét? Valamennyien román állampolgárok vagyunk — folytatja a cikk-írója — és valamennyiünknek jussunk van az alkotmány által biztosított jogokhoz. Még a »kisebbség« szónak is is el kellene tűnnie. Egyenlő életfeltételeket, szabadságot kell mindenki számára biztosítani. Szabadság által már nagyobb kérdések is megoldódtak, mint a kisebbségi kérdés, amely napirenden van.

A *Dreptatea* április 10-iki számában átveszi a Pester Lloyd nak *Miklós herceg* budapesti látogatásával kapcsolatban írott sorait. A pesti németnyelvű lap nagy jelentőséget tulajdonít annak, hogy a hatóság által rendezett udvari fogadtatáson kívül a magyar főváros közönsége is lépten-nyomon ki fejezést adott a herceg iránt érzett rokonszenvének.

A *Román sajtó* Rador jelentés alapján hírt ad arról, hogy Miklós herceg nyerte el a budapesti autó szépségverseny nagydíját.

A *Vestul* április 9-iki számában teljes egészében közli az aradi »Erdélyi Hírlap« egyik újságírójának Bocu Sever-től kapott interjúját. A bánáti tartományigazgató Apponyi Albert gróffal való találkozásairól mondott el érdekes részleteket, az Apponyi emberi és államférfi nagysága iránt érzett tisztelet hangján. Majd annak a reményének adott kifejezést, hogy a két nemzet között mielőbb létrejöhet a békes megértés, aminek egyik jele az, hogy végre a sajtóból is eltűnt az okatlan gyűlölködés hangja. Szerinte magyaroknak és románoknak közös a rendeltetésük s ezért legelső politikai feladatai közé tartozik a román-magyar barátság munkálása.

A *Cuvântul* április 11-iki számában »Kisebbségi utópia« című cikkében egy csernovici ukrán képviselőnek kisebbségi törvénytervezetét bírálhatja. Lap szerint a tervezetnek semmi jelentősége sincs, csupán azért érdemes vele foglalkozni, mert kitűnően tükrözi azt a mentalitást, amely kisebbségi körben uralkodik. A tervezet legelső sorban igényt tart arra, hogy a kisebbségi polgárok egy helyi, mint a központi hatóságok előtt anyanyelvüket használhassák, vagyis — magyarul a lap — tízenkét év után a bukaresti hivatalnok tanújon meg tiz nyelvet, ahelyett, hogy a kisebbségi polgár egyetlenegyét megtanulna. A tervezet olyan iskolák felállítását kéri, amelyekben az előadás a kisebbségi nyelven folyik és a román nyelv csak tantárgyként szerepel, a tanároktól pedig még az sem követelhető, hogy román állampolgárok legyenek. A lap szerint tehát az állam köteles tanítókat, tanárokat és tisztviselőket fizetni, ennek ellenében pedig ellenőrző szerepe is alig lenne. A lap igen örvedesnek találja, hogy a kisebbségeknek ilyen munkás vezetői vannak és befeljeszül felteszi a kérdést, vajjon mi lesz a gyakorlati eredménye az ilyen és ehhez hasonló álmoknak.

A *Curentul* április 11-iki számában »Magyar művészek Nagykárolyban szovjetpropagandát folytatnak« című cikkében nem szovjetpropagandával, hanem irredentizmussal vádolja Gáspár Jenő színigazgatónak Nagykárolyban állomásozó színtársulatát.

Spanyolország — köztársaság.

A másfélezeréves spanyol királyság megszűnt, Spanyolország köztársaság alakult át. Már évek óta megismétlődő forradalmi események tartották izgalomban az országot, amelyeket az egymást váltogató diktatúrák sem tudtak végleg elnyomni. Most végre nyílt forradalomban tört ki az elégedetlenség s a kormány tagjai azt ajánlották a királynak, hogy adja át a hatalmat, mert minden ellenállás hasztalan. Tizenharmadik Alfonz, Spanyolország utolsó királya, erre Angliába menekült, a hatalmat pedig az új Zamorra-kormány vette át, amelynek első ténykedése az általános amnesztia rendelet kiadása volt.

Rágalmaznak rendületlenül.

Vettük és készsággal adjuk közre az alábbi levelet:

Igen tisztelt Szerkesztő Ur!

A »Hargita« március hó 26-iki számában megjelent »Egy gyújtogatás áldozata« c. közleménynek azon valótlan állításait, hogy én Tófalvy Sándor ingatlanait megvásároltam és nyereséggel tovább adtam volna, a Székely Közélet március 28-iki számában, a mindenki által megtekinthető 3574—1930 cf. sz. iratokkal kapcsolatos árverési jegyzőkönyvre való hivatkozással, megcáfoltam. Ugyanakkor a sejtő törvény 20. §-a alapján a »Hargita« szerkesztőjét is helyreigazító nyilatkozatom közlésére felhívtam.

A »Hargita« azonban helyreigazító nyilatkozatomat nem közölte. Sőt folyó hó 16-iki számában megjelent »A korondi gyújtogatás részletei« c. közleményében előbbi valótlan állításait megismételte.

Ez a körülmény arra kényszerít, hogy nyilvánosan kijelentsem, miszerint a Hargita fenti közleményeiben foglalt rágalmazó állítások miatt, azok szerzője ellen, a bünvádi eljárás megindítására szükséges lépéseket megtettem.

Teljes tisztelettel:

Dr. Gönczy Gábor
ügyvéd.

A brassóme gyei fiukat is hallással oltják be.

Háromrendbeli közlésben számoltunk be arról a döbbenetes pusztításról, amit a katonaságnál alkalmazott védőoltás vitt véghez megyénkbeli székely fiúk között. Ma a B. L.-ből veszszük az értesülést, hogy a brassói Külváros egyik családjából egyszerre két fiút írtott ki a védőoltás. Rieger Kurt és Rieger Rudolf, Rieger János építész 22 és 24 éves erőteljes, ép gyermekei a *kisenevi* ezredhez rukkoltak be, ott védőoltásban részesítették őket, amely után a már ismert tünetek között nagyfokú rosszullét fogta el őket, karjuk feldagadt. Betegen érkeztek haza, a szülői házhoz, ahol a szülők kétségbeesett erőfeszítései és minden gyógykezelt ellenére 24 óra alatt mindkető meghalt. Dr. Stinger Valér orvos eltöltött mindenkit a halottak mellől, elrendelte, hogy azonnal temessék el azokat, még azt sem engedte meg, hogy felöltöztessék őket, mert, kijelentése szerint *valami erősen ragályos betegségben haltak meg.*

... Bizony szomorúan tapasztaljuk, hogy nagyon ragályos ez a betegség, ami ellen azonban csak a védőoltás megszüntetésével lehet védekezni.

Van-e elég legelőnk?

Udvarhelyvármegyében az összes állatállomány létszáma a hivatalos adatok szerint: ló 13,758; szarvasmarha: 43,484; juh: 71,044; disznó: 12,970; kecske: 3928; összesen: 145,184 drb. Ahoz, hogy ez az állatlétszám, 100 napos legelési idő figyelembevételével, elegendő táplálékkal legyen ellátva, szükséges 100,739 hold legelő. A legelők összes területe Udvarhelyvármegyében 75,342 hold. A hiány tehát 25,395, kerekén 25,400 hold.

Udvarhelyvármegye összes erdőterülete a magán erdőkkel együtt: 194,092 hold. Ennek az összes területnek 30 százaléka fennsík, amely dus vizü patakokkal sűrűn át van szelve és olyan kedvező partmenti lejtőséggel, hogy sem az elkoparósodás, sem a vízmosás veszélyének nincsen kitéve, tehát legeltetés célra minden közgazdasági veszély nélkül alkalmas. Ha ezt a területet az erdő állományából törölnék és legeltetési célra átengednék akkor a legelőben mutatkozó hiány eltűnne és Udvarhelyvármegyében az állattenyésztés, amely a megélhetés létalapja, meg lenne oldva.

Öngyilkos székely legény.

Az élet legdrágább kincsünk s mégis az utóbbi időben, sajnos, már az egyszerű falusi emberek közt is elég gyakran akad, aki önként dobja el magát a kincset.

Régi rossz szokás falvainkban, hogy a vagyoni kérdésnek tulságosan nagy fontosságot tulajdonítanak a kötendő házasságoknál. E téves felfogásnak esett áldozatul Fiafalván egy derék, munkás legény: Varró Mihály. Szegényebb leányt akart egy életre magához kötni, de a szülői tilalom megakadályozta vágyai teljesülését s az érzékeny szívű legény inkább a halált választotta semhogy szíve választotta nélkül éljen. Április 3-án Fiafalván, szülei házában felakasztotta magát.

Fáj egy derék székely testvérünk korai gyászos elmulása, de ez és hasonló esetek szolgáljanak intő példának a szülőknek, hogy egy élet jövő boldogságának megalapozásánál nem mindig az döntő, vajjon egy barázda földdel kiszebb-e a vagyon, a mit a leány kapni fog. A szív érzése a fő, mert a házasság első sorban a szívnek, a léleknek, a szeretetnek az ügye.

Tudnivalók a Budapesti Nemzetközi Vásárról.

A május 9—18. között megtartandó és immár 26 év óta fennálló Budapesti Nemzetközi Vásár ez évben lényeges eltérést mutat a szokványos külföldi árumintavásárokkal szemben. A közel 1000 gyáripari cég mellett külön hatalmas csoportban vesz részt a mezőgazdasági export ipar és kereskedelem. Nagy kollektív kiállítást rendeznek a magyar gyógyfürdők, tüdőtelepek és sanatoriumok és nagy szabású bemutatóra készülnek azok a kézműipari szakmák, amelyek válogatott izlésű árujukkal exportlehetőségekkel is számolnak. A május 9-én megnyíló vásár tehát az egész magyar gazdasági élet tükröképét, keresztmetszetét adja. Kiegészíti ezt a magyar bemutatót számos külföldi állam részvétele, amelyek közül különös érdeklődésre számíthat Jugoszlávia, Törökország és a Délafrikai Unió nemzeti bemutatója, különböző francia iparágak kollektív kiállítása és a lengyel szesz és dohányjüvedék kiállítása.

A május 9-én megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár ez évben számos új kedvezményt biztosít a vásárt látogató vidéki és külföldi közönség számára. A kedvezményes utazást biztosít és a vásár területére szóló állandó belépőjegyül is szolgáló *vásárigazolványhoz* a vásár vezetősége ugyanis ezuttal *egy díjmentes u. n. kedvezményfüzetet is csatolt.* A kedvezményfüzet szelvényei lényeges árengedményt biztosítanak a budapesti Opera, a különböző prózai és zenei színházak, cirkuszok, kabarék és egyéb szórakozóhelyek látogatójának.

A Mezőgazdasági Kamara közleményei.

A gyümölcsstermelési előadások és az első gyümölcsfa permetezés befejezést nyertek. Legtöbb helyen igen nagy érdeklődés nyilvánult meg s így remélhető, hogy a gyümölcsstermelés fellendülése következik.

A most permetezett és tisztított fák egész a termés leszedéséig a Kamara által szakszerűen kezeltetnek és még többször permeteztetnek.

Mintegy három vagon nemes vetőmag zab és árpa osztatott ki a gazdáink között kedvezményes, a piacnál jóval olcsóbb áron. Mindenki kapott vetőmagvakat, aki idejében jelentkezett.

A Németországból tavaly importált Modrovs Industrie 23. sárga husu, minden célra kiválóan megfelelő, burgonyából még mintegy 20 mázsa készlet áll a gazdák rendelkezésére mázsánként 200 lej árban.

A gyümölcsfa csemete igénylések kielégítettek. Jövőben az igénylések csakis a pénz egyidejű befizetése mellett fogadtatnak el, mert az át nem vett és elszáradt csemete a Kamarát teljes kárral terhelné.

A Kamarának szép minta gépraktára van. Bárki által megtekinthető. A gépvásárlásoknál 20% kedvezményt nyújt. Már sokan vásároltak ekét, kapálógépet, kukorica vetőt és vetőgépet.

A Kamaránál kapható kiváló répa mag klg.-ként 22 lejért, ólomzárólt aranka-mentes lóhere mag klg.-ként 52 lejért, lucerna 60 lejért és szarvaskerep 35 lejért. Monori konyhakerti magvak tasakonként 5 lejért.

Ne vándoroljatok ki!

Az Egyesült Államok kivándorlási tanácsa e hét folyamán 100 ezer kivándorlót utasít ki, az ott fellépett, óriásián növekvő munkanélküliség csökkentése céljából. A 100 ezeres visszatelepítés után még további 400 ezer kiutasításra van kilitás, mert ezeknek egyáltalán nincsenek rendben a szabályszerűen követelt iratai s a törvényes követelményeknek meg nem felelő elemeket kénytelenek kiutasítani, illetve visszatelepíteni.

2 szoba, konyha, előszoba és mellékhelyiségekkel álló lakás, külön udvarral és kerttel kiadó. Azonnal elfoglalható. Cím a kiadóhivatalban.

A KASSAY-bodegában 1/4 kgr. elsőrendű teavaj 22 Lei. Naponta friss készítmény.

HIREK.

Április 17.

Időjárás. Mi lesz a tavasszal? Most már méltán és a legnagyobb aggodalommal tehetjük fel ezt a kérdést, mert a szokatlanul rendellenes időjárásnak kezd katasztrófális gazdasági jelentősége lenni: elfogyott a téli takarmány és még remény sincs arra, hogy a közel jövőben ki lehessen hajtani az állatot a legelőre. Havazó, zimankós idők járnak, mindennap egy-egy új tél kezdődik, pedig már csak napok választanak el Szent György napjától s május elsejére annyi zöld ág se lesz, amit a lányos házak kapujába lehessen tűzni. A sok rossz emberi intézkedés után a természet is végig vág a gazdákon, rajtunk mindnyájunkon, mert ezt a csapást mindenki meg fogja érezni. Milyen nagy szerű intézkedés lenne most az adóbehajtás felfüggesztése a gazdákkal szemben!

Az Erdélyi Fialatok helyi és oklándi előadásairól szóló tudósítást helyszűke miatt legközelebbi számunkban közöljük.

A Magyar Párt propaganda gyűlései. A városi Magyar Párttagozat vezetősége bejelentette a helyhatóságoknak, hogy a városi tanácsválasztással kapcsolatban választói gyűléseket tart a város különböző pontjain és pedig: 18.án, szombaton este 8 órakor a Szentimre-utcai Kapca-féle vendéglőben; 19.én, vasárnap délután 2 órakor a szombatfalvi Népházban; ugyan ezen vasárnap este 8 órakor pedig a Bethlen-utcai Pál Sándor féle vendéglőben.

Tea-délután. A helybeli református nőszövetség vasárnap, április 19.én d. u. 4 órai kezdettel a református kollégium tornatermében, tea délutánt rendez. Hídeg ételek, italok is lesznek kiszolgálva. A tiszta jóvedelemből a konfirmáló ifjak részére bibliák és imakönyvek fognak beszerezetni. Szíves pártfogást kér a rendezőség.

Hivatalos ünnep. Román Szentgyörgy napján, április 23.ikán az üzletek zárva tartandók, a hivatalok szünetelnek.

Hangverseny és bál. Az udvarhelyi ortodox nőegylet folyó hó 22.én, szerdán este 9 órakor táncos egybe kötött hangversenyt rendez a Bukarest-étterem helyiségében. A hangversenyen közreműködnek: Diaconescu kapitányé énekszámával, Szabó Blanka, Császár Nusi zongoraszámmal, Manóla tenorista, Duka András hegedűs, a katona zenekar stb. Az egylet vezetősége kéri a közönséget, hogy felekezeti különbségre való tekintet nélkül támogassa e rendezést, mivel jótékony célról van szó. Beléptidő 40 lej.

Választói igazolványát, vagyis személyazonosságát igazolványát mindenki vegye ki. Igazolványt kapnak a választójoggal bíró nők is. Személyesen kell jelentkezni a hivatalos órák alatt. Tíz lej készpénzt és egy fényképet vigyen magával!

A Bercan-ügy ellopott iratait az eddig még ismeretlen tettesek visszaolták a törvényszékhez, a törvényszéki épület Bethlen utcai felső, használaton kívül helyezett, kapuja alá lökve be azokat. A nyomozás folyik a bűnpalástolók után, de nem nagy a remény kézrekerítésük iránt.

Az autó és a revolver. Az amerikai kereskedelmi minisztérium hivatalos statisztikái között arról, hogy az év első kilencven napján az Egyesült Államok területén hány ember halálát okozta revolver, hányét autó és egy szerszám összehasonlítás céljából közölte a tavalyi év három első hónapjára vonatkozó adatokat is 1930. ban 90 nap alatt 93 ember lőttek agyon az Egyesült Államok területén, ugyanezen idő alatt az autók 257 halál gázolást okoztak. Az idén a revolveres gyilkosságok száma 138-ra emelkedett, de az autók sem akartak elmaradni az emelkedésben, 303 embert öltek meg március végéig.

Medgyes város lakossága, a népszámlálás hivatalos adatai szerint, 15,274 lélekből áll. Ezek közül száznemzetiségű 5430, román 4641, magyar 3759, zsidó 645, német 144, cseh 31, orosz 10, bulgár 5, lengyel 2, szerb 1 és örmény 1.

Adószállítást! A nagyváradi iparosok az ipartestület legutóbbi gyűlésén elhatározták, hogy feliratot intéznek a pénzügyminiszterhez, melyben az ideai adókievési alap 50 százalékos leszállítását s a forgalmi adónak teljes eltörölését kérik. Ezt az egész ország iparosságára nézve joggal elrendelhetné az új kormány, amely bizonyára beláthatná, hogy egészségesebb dolog volna egy népszövetségi kölcsönnel rendezni az ország pénzügyeit, mint az adóalanyok tönkretételével kisajtolt adópénzekből.

Tizenhétvéti hadifogság után érkezett haza Szibériából a hevesmezei Ostoros községbe egy magyar katona, Zakár László, aki az egri 60.ik gyalogezreddel vonult ki a harctérre 1914. évben. Nemsokára fogságba esett és Szibériába hurcolták, ahonnan csak most tudott szabadulni. A teljesen lerongyolodva érkezett embert időközben férjhez ment leányai s már serdülő unokái fogadták.

Zavaros birtok vásárból kifolyólag kellemetlen eset történt a mult szombaton városunkban. A Vasile Ureche utca 11 sz. alatti belsőséget 5/6 részben megvásárolta Rudnyák Péter helybeli kertész id. Hegyi Páltól egy évvel ezelőtt. A belsőségből azonban 1/6 rész ifj. Hegyi Pál tulajdona, amiről Rudnyák nem akart tudni, ifj. Hegyi pedig nem akar kiköltözni a lakásból, csak akkor, ha az ő részét is megveszik. Rudnyák már két hónap óta lövéssel fenyegetőzött, s a jelzett napon a vele egy telken lakó Ráduly Katiival és Salamon Jánosnéval az udvaron megjelent este 6 óra után és a házat ostrom alá vették, nagy követ dobva az ablakot be verték, mire Hegyi a salukat gyorsan behuzta. A dobás erre megszűnt és Rudnyák töltött revolverral a lépcsőn felsietett a tornácra, egészen az ajtóig. Ifj. Hegyi, hogy síró gyermekeit és önmagát megvédje, a bent lévő fejszével a Rudnyák kezéből kiütötte a lövére kész revolvert. Rudnyák a két asszonnyal elmenekülve otthagya a kalapját és forgó pisztolyát, amit ifj. Hegyi átadott a rendőrségnek, ahová az esetet feljelentette. (Beküldetett.)

Sport. Vasárnap bajnoki mérkőzés lesz a sétatéri pályán a segesvári S. T. V. és a Hargita csapatok között.

A kolozsvári egyetem statisztikája. A kolozsvári egyetemnek az 1929—1930 tanévben összesen 3738 beiratkozott hallgatója volt, akik közül 1841 volt a nőhallgató. Fakultások szerint az egyetemi hallgatószám a következőképpen oszlott meg: 1500 hallgató a jogra, 777 az orvosi, 111 a gyógyszerészeti, 625 a bölcsészeti és 625 hallgató a természettudományi fakultásra iratkozott be. Nemzetiség szerint beiratkozott 2538 román, 753 magyar, 238 zsidó, 232 német, 14 orosz, 4 bolgár, 2 ukrán, 1 török és 1 szerb hallgató. Az 1929—30 akadémiái évben a jogi fakultáson promoveált 103 jogász, akik közül 12 volt magyar, 6 zsidó s a többi román; az orvosi fakultáson 62 hallgatót avattak doktorrá, akik közül magyar 12 és zsidó egyetlen volt.

Új gyakorlati módszer a magvak csirázóképességének meghatározására. Az orosz növényfiziológusok már régebben foglalkoztak vetőmagvak csirázóképességének gyors meghatározására szolgáló módszer kidolgozásával. Ők voltak az elsők, akik rájöttek arra, hogy bizonyos fészték hig oldatában csak azok a magvak festődnek meg, melyek csirázóképességüket elvesztették. Legújabb Kornfeld A. számol be kísérleteiről, melyekkel sikerült hosszas válogatás után néhány anilin fészték kikeresni, melyek a beáztatott magvak közül a nemcsirázó magvakat megfestik. Ezek közül is a Bismarckbarna bizonyult a leghasználhatóbbnak, amelyet 0.25—1% os oldatban alkalmazott. 8 órai áztatás után a magvak közül a nem csirázók sötét barnászöldre festődtek, míg az egészséges magvak egyáltalán nem festődnek meg. Számos magfajának határozta meg párhuzamosan a csirázóképességét az ismert módon és Bismarck barnával való festés által és az eredmények teljesen megegyezők voltak. Ezek alapján a módszer kiválóan alkalmasnak mutatkozik vetőmagvak csirázóképességének gyors, gyakorlati célokra megfelelő meghatározására.

A lapunk mult számában jelzett Mécs est, mint illetékes helyről értesítenek, közbejött akadályok miatt elmarad

Egy kulcs találtatott. Átvehető a kiadóhivatalban.

x Aki bő és szép gyümölcsstermet akar előlni, gyümölcsfáinak ápolását most a koratavasszal kezdje meg. Ki próbált és legjobban megfelelő gyümölcsfavédő szerek használatát által tisztesenél is több és szebb gyümölcsöt teremnek a fák. A szép gyümölcsöt jól lehet értékesíteni, kevés fáradsággal sok pénzt szerezni. Elsőrendű és a legjobban bevált gyümölcsfavédő szerek gyáriárakban használati utatással a Rózsa illatszerárban és Szentpéteri Gyulánál kaphatók.

KÖZGAZDASÁG.

A megyei Mezőgazdasági Kamara a községi birákat, mint a községi kamarai szervek elnökeit felhívta, hogy az egyes gazdák műtrágyaszükségleteit írják össze s a megrendelő ivateket a kamarához küldjék be. Sajnos, igen sok bírő ezen kötelességét nem teljesítette, s most az előhaladott idő mellett teljesen tájékozatlanok vagyunk a tekintetben, hogy mily foku igényeket kell kielégíteni.

A megrendelések beérkezésétől függően gondoskodás történt arról, hogy műtrágyát egyes jelentkezők a mig a készlet tart, kaphatnak.

A műtrágya Udvarhelyen a Szőlősi féle szeszgyárnak (állomáson felül) egyik mellékhelyiségben van elhelyezve s alulirotnál való jelentkezésre adatik ki.

A községi birák pedig a kiküldött összeíró ivateket haladéktalanul terjeszték be a Kamarához.

Piaci árak. Buza: 70—75, rozs: 55—60 árpa: 55—60, zab: 36—42 tengeri: 52—54, burgonya: 28—32 lej vékánként. V. a.

Szerkesztői üzenet.

M. L. F. Három okból nem közölhetjük. 1. Csakugyan van az orvosi testületnek olyan értelmi határozata. 2. Tulságosan nagy a terjedelme. 3. Orvosok reklamározását tartalmazó cikkek közlésére egyetlen lap sem vállalkozik, mi sem. A kéziratot szíveskedjék alkalmissal átvenni a szerkesztőségben.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R.-T. Odorheiu-Székeljudvarhely.

Meghívó.

Az Első szekelyudvarhelyi Bőrgyár Reszvénytársaság

1931 április hó 26-án d. e. 11 órakor tartja

XIII-ik

rendes évi közgyűlését,

melyre a részvényesek az alapszabályok 6. § a értelmében meghivatnak.

Tárgysorozat.

1. Az igazgatóság jelentése az elmúlt 1930. évi üzletéről, a zárszámadások előterjesztése és a felügyelőbizottság jelentése.
2. Határozathozatal az igazgatóság és a felügyelőbizottságnak adandó felmentvény tárgyában.
3. Felügyelő bizottsági tag választása.
4. Igazgatóság javaslatai.
5. Indítványok.

Megjegyzés: a) Ha ezen gyűlésen a tagok az alapszabályok 6 §-ának megfelelően elegendő számban nem jelennek meg egy a következő közgyűlés 1931 április 29 délelőtt 11 órakor fog megtartani amikor a megjelent részvényesek számára való tekintet nélkül a közgyűlés határozatképes.

b) Indítványok csak abban az esetben tárgyalhatók ha a közgyűlést megelőzőleg hét nappal és írásban az igazgatóságnak beadattak.

c) A részvényesek jogait csak úgy gyakorolhatják ha részvényüket a közgyűlést megelőző nap déli 12 óráig a gyár irodájában, elismervény ellenében — letétbe helyezik.

d) A felügyelőbizottság által megvizsgált zárszámadás a gyár irodájában közzételemre van kitéve

Igazgatóság

Külföldi különtömeti bor házhoz
22 lej
Szabó Károly vendéglőjében.

Értesítés.

Értesítem a t. gazdaközönséget, hogy az Udvarhelymegyei Gazdasági Egyesület s a vele eddig erkölcsi kapcsolatban működött »Áruközpont« nevű, alulirott vezetése és személyes felelőssége mellett működő vállalat ügykörének egyrésze, az újonnan alakult Udvarhelymegyei Gazdasági Kamara ügykörébe ment át. Ennek következtében sem az Egyletnek, sem az Áruközpontnak nem állott érdekében, hogy a közöttük eddig fennállott, különben is kizárólag csak erkölcsi kapcsolat továbbra is fenntartsák s azt barátságos megegyezéssel megszüntették. Az eddig közösen használt Kossuth-utca 12 sz. alatti helyiségből az Egylet más, alkalmasabb helyiségbe költözött; az **Áruközpont irodája és raktára** is más, részére alkalmasabb helyiségbe költözött át; **Odorheiu (Sz. udvarhely) Str. Principesa Elisabeta 44 sz. alá,** a fapiac mellett a Christea féle vendéglő épületébe, ahol az eddigi célok szolgálatában, alulirott vezetése és személyes felelőssége mellett tovább működik.

Raktáron vannak, kaphatók és megrendelhetők: Gabona üszög elleni csávázó szerek, Arzopol; csávázó hordó, gyümölcsapoló szerek, Dendrin, Neo Dendrin, Amonil, Darsin, Poksin, Pomrin, Sotor, Sotor papir, oltóviasz; tápanyagok, Pekk; gazdasági eszközök, gazdasági és székely történelmi szakkönyvek, szépirodalmi művek, szaklapok, az EGE. kiadványai, a »Magyar Nép« könyvtára, a »Minerva« Népkönyvtára füzetei.

Közlönlegessége a »Betulae« nevű dezinficiáló nyírfa kátrányolaj szappana és a Nyírfa kátrányolaja.

Árutözsdei ügyletek lebonyolítása. Szabott, legolcsóbb árak. Viszont-eladókra árkedezmény.

Tisztelettel: **Id. Siklody István.**

6 H. P. Benzin-motor eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Deia Judecă ortă rura ă din Cristur. Nr. G 638—1931.

Publicațiune de licitație.

Sub-emaatul gr-fier delegat pe lângă judecătoria rura ă din Cristur prin această publică în baza deciziunii judecătoria rura ă din Cristur sub No. C. 638—1930 în favoarea următorilor: Bucsi C. rol din Sigisoara repr. prin Dr. Pop Corael și Dr. Wasika Vi helm advoc. ti din Sigisoara pentru încasarea creanței de 2106 Lei și accesoriu se fixează termen de licitație pe ziua de 30 April e 1931 ora 15 p. m. la fața locului în comuna Ruzăvești unde se vor vinde prin licitațiune publică judecătoria 25 buc. oi, 2 cai, porcii și etc în valoare de 11500 Lei. Incas de nevoie și sub prețuri de estimare.

Prețuizunee care e de încasat face 2106 Lei cap dobânda leg ă dela 21 Aug. 1930 și spesela pâvă acum staverite de 1825 Lei.

Cristur la 11 Apr. 1931

V. Hrizea por ă el.

Tavaszi és nyári szezonra a legdivatosabb

öltöny- és felöltő-szövetek DOBAY szabó üzletébe megérkeztek. — Mindenfajta munkát pontos időre, garantáltan végzek a legújabb divat szerint.

DOBAY férfi szabó.

Állandó nagy raktár

mindenféle fluom férfi, gyermek- és vidéki katalokban, sapkákban, olcsó áron Ferfi és női katalok javításai vállalom

Szíves pártfogást kér

KENZLER ALBERT
volt Eötvös utca

Megérkeztek és olcsón kaphatók:
Trench coatok, esőköpenyek, rőfös rövidárúk, szőnyeg reszlik, viaszos vászon abroszok, ponyvavásznak, nap- és esőernyők: **Löblnél** Pr. Elisabeta (volt Bethlen-utca).

Udvari lakás kiadó.

Cim a Turulban.

Judecătoria rurală Cristur secția cf. Nrul 284—1931 cf.

Extract din publicațiunea de licitație.

În cererea de executare făcută de urmărirea Văd. lui György Petru contra urmăritului Farkas Lúdivic.

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele cuprinse în cf. a comunei Ghindari, Jud. Odorheiu No. cf. și anume: No. 1628, No. top. 1033, livadă în 17/36 p. cu preț de strigare de 1875 lei. cf. Nr. 1628, No. top. 1303 arător, în 17/36 p. cu preț de strig. de 1500 L. cf. No. 1628 Nr. top. 1432, 1433, livadă arător, 17/36 p. cu preț de strig. de 2625 L. cf. Nr. 1628, Nr. top. 1431 arător 17/36 p. cu preț de strig. de 75 L. cf. Nr. 1628 Nr. top. 31 grădină 17/36 p. cu preț de strig. de 2625 L. cf. Nr. 1743 Nr. top. 1424 arător în 1/4 p. cu preț de strig. de 225 Lei. cf. Nr. 1743 Nr. top. 1420, arător în, 1/4 parte cu preț de strig. de 8 L. cf. No. 1743 Nr. top. 1422 arător în 1/4 parte cu preț de strig. de 3 Lei. cf. Nr. 1393 Nr. top. 1423 arător în 131/528 p. cu preț de strig. de 3 Lei cf. Nr. 79 Nr. top. 1682 vie în 1/40 parte (B45.) cu preț de strig. de 2 L. cf. Nr. 533 Nr. top. 2379/1 arător în 2100/2 116, 512 parte, cu preț de strig. de 75 L. cf. Nr. 462 Nr. top. 2968—2971 moară, curte grăd. 1/1200 parte cu preț de strig. de 143 L. cf. Nr. 1204. No. top. 4138 pădure în 193. 536/232, 243, 200, p. cu preț de strig. de 25 lei. cf. No. 1204 Nr. top. 4360 pădură în 193. 536/232, 243, 200, p. cu preț de strig. de 25 Lei. cf. No. 1204 No. top. 4506 pădură în 193, 536/232, 243, 200, p. cu preț de strig. de 25 L. cf. Nr. 1417 No. top. 2972—2975, grăd. moare, curte în 1/1200 parte cu preț de strig. de 150 L. cf. Nr. 462 Nr. top. 2980 arător în 1/1200 parte cu preț de strig. de 4 Lei. cf. Nr. 462 No. top. 2981 arător în 1/1200 parte cu preț de strig. de 4 L. cf. Nr. 1628. Nr. top. 4341/1 pădure. în 17/36 parte cu preț de strig. de 3000 L.

Pentru încasarea creanței de 18.584 lei, capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de **11 Malu 1931 ora 9 a. m.** la casa comună a comunei Ghindari.

Imobilele ce vor fi licitate nu vor fi vândute pe un preț mai mic de cât prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătorec 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauză socotite după cursul fixat în art. 42 legea LX. 1881, sau în predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorec, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (art. 147, 150, 170 legea LX. 1881, art. 21 legea XL. 1908).

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixate conform procentului prețului de strigare — la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. (art. 25. XLI, 1908).

Cristur, la 26 Ianuarie 1931.

Dr. Szabó m. p. judecător.

Pentru conformitate:
A. Csiky impieगत.

Dela Judecătoria rurală din Cristur. Nr. 4755—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemaatul greșier delegat pe lângă judecătoria rurală din Cristur prin această publică, că în baza deciziei judecătorești rurale din Cristur în favoarea lui Hadnagy Loli din Bodogaia, repr. prin Péterfy Albert și Dr. Gálffy Zoltán avocat din Cristur pentru încasarea creanței de 3477 Lei cap. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de **24 Aprilie 1931 ora 15 p. m.** la fața locului în comuna Bodogaia unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 mașina de cusut marca Neuman în valoare de 5000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea de încasat face 3477 Lei cap. dobânda legală și speșele până acum stabilite de 1240 Lei. Cristur, la 23 Martie 1931.

V. Hrizea portărel.

3 szoba, konyha, kamra, kiadó: Kossuth-utca 61 szám alatt. Értekezni ugyanott lehet.

Vállalunk: Női, férfi fehérneműk, pi-jamák, kelengyék készítését.
Tervezünk: Művészi stílusban függönyöket, ágyszerűket.
Montírozunk: Divány, ágypárnákat legújantósbab árban.
Dus választék: rövid és kötött árúkbab, mélyen leszállított árban.
„REKLAM” áruház
Odorheiu, Bul. Regele Ferdinand 27.

Két szoba, konyha, kamra melléképülettel május 1-ére kiadó: Strada Mircea Voda (Petőfi-utca) 10.

Judecătoria rurală din Cristur. No. 4845—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemaatul greșier prin această publică, că în baza deciziei sub Nr. 4845—1930 a judecătoria rurală din Cristur și deciziei No. G. 3707—1930 a judecătoria Cristur în favorul reclamantei Cooperativa de consum repr. prin avocat Dr. Ács Lajos pentru încasarea creanței de 905 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de **20 Aprilie 1931 ora 16 d. m.** la fața locului în com. Roau unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobilele: lemne, cai, fâine, porci și căruța în valoare de 7600 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 905 Lei capital, dobânzile cu 15% socotind dela 20 Sept. 1930 iar speșele până acum stabilite de 1043 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1908, §. 20.

Cristur, la 23 Martie 1931.

V. Hrizea portărel.

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, ugy keresse fel

Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll rendelkezésre. Ugyanott mérték utáni megrendelések vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

Zetelaki határon, az Ivó mellett, épületes belsőség örökáron eladó, esetleg az épület anyaga külön is megvehető. Értekezni Deák Andrásnénál lehet.

Olcsó áron eladom

vidékre költözés miatt a következő áru-készletemet: 60 drb elsőrendű tölgyfahordót 30—60 literig minden nagyságban; teljesen felszerelt vajkőpülő hordókat, fürdőkádakat és kútvédreket. A szabadkézből való eladás április 21-ikén, kedden fog megtörténni a fapiacon.

Kinda József

kádármester, Odorheiu—Székelyudvarhely.

Corpal Portăreilor Tribunalului din Odorheiu.

No. 2577—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemaatul portărei prin această publică, că în baza deciziei sub No. 8395—1929, 1127, 4791—1928 și Nr. G. II. 6065—1930 a judecătoria de ocol din Odorheiu în favorul Autobus Expres Ocland S. A. repr. prin Dr. Wozska Stefan adv. pentru încasarea creanței de 11242 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de **21 Aprilie 1931 ora 11 la fața locului în com. Odorheiu Str. Principele Marioara No. 17** unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 garnitură învâluit cu stofă grii din 1 divan și 4 fotole, 1 oglindă mare cu ramă de bronz, în valoarea de 13000 lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 11242 Lei cap. dobânzile legale iar speșele până acum stabilite de 3111 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și de acestia și ar fi câștigat drepturile de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881 §. 81. 192.

Odorheiu la 26 Martie 1931.
Bălăsescu portărel.

Kaptafa- és sámfa-műhelyemet Orbán Balázs-utca 28 szám alatt megnyitottam. E szakmába vágó mindenféle munkát vállalok, rendes vagy rendkívüli (ortopéd) igényeknek megfelelően.

Sándor Ferenc.

Meghívó.

A Könyvnyomda Részv.-T. Odorheiu f. évi április hó 26-án d. u. 3 órakor tartja saáját üzlethelyiségében

XII-ik évi

rendes közgyűlését,

melyre a t. részvényeseket ezennel meghívja.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése az 1930 évi üzlet-évről, a számadás és előterjesztése és a felügyelőbizottság jelentése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság felmentése.
3. Esetleges indítványok tárgyalása, melyek a közgyűlés előtt két nappal az igazgatóságnak írásban bejelentendők.

A közgyűlésen résztvenni kívánó részvényesek tartoznak részvényeiket legkésőbb a közgyűlés kezdetéig a Könyvnyomda R.-T. irodájában elismervény ellenében letenni.

A felügyelőbizottság által megvizsgált számadás az arra vonatkozó jelentéssel a Könyvnyomda R.-T. irodahelyiségében közszemlére van kitéve.

Odorheiu, 1931 április 14.

Dela Judecătoria rurală din Cristur. Nr. 798—1931.

Publicațiune de licitație.

Subsemaatul greșier prin această publică, că în baza deciziei No. 798—1931 a Judecătoria de Ocol din Cristur și deciziei No. G. 4024—930 a judecătoria Cristur în favorul reclamantului Cooperativa de consum repr. prin Dr. Ács Lajos pentru încasarea creanței de 435 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de **20 Aprilie 1931 ora 16 d. m.** la fața locului în comuna Cristur unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobile de casă și cereale în valoare de 1900 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 435 Lei capital, dobânzile cu 15% socotind dia 30 Sept. 1930, iar speșele până acum stabilite de 265 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881, art. 192.

Cristur, la 23 Martie 1931.

V. Hrizea greșier.

Magastörzsű bokor- és futórózsák nagy mennyiségben

Freckska

kertészetében kaphatók.

Feltűnő olcsón vásárolhat HIRSCH RUDOLF divatüzletében

bel- és külföldi öltönyszöveteket, női kabát- és ruhakelméket, Crep de chin és mintás Bembergselemeket. Púplinokban, vásznakban és zefirekben nagy választék.

Kérem kirakataimat megtekinteni.

Méret után készülnek férfi fehérneműk. Dus választék kalapokban, nyakkendőkben és harisnyákban.

Kérem kirakataimat megtekinteni.